ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2177/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιουλίου 1992

περί λεπτομερών κανόνων του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού με ζάχαρη των Αζορών, της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα [1], και ιδίως το άρθρο 10,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων [2], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τη αξία της λογιστικής μονάδας και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 [4], και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας με ορισμένα γεωργικά προϊόντα έχουν θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής [5]· και ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων με ορισμένα γεωργικά προϊόντα έχουν θεσπιστεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 της Επιτροπής [6]·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 92/91 [8], θεσπίζει ιδίως τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του συστήματος των πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2630/81 της Επιτροπής [9], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1170/92 [10], προβλέπει τους ιδιαίτερους λεπτομερείς κανόνες για τον τομέα της ζάχαρης στο θέμα αυτό· ότι αυτοί οι κοινοί και ιδιαίτερα λεπτομερείς κανόνες εφαρμόζονται στις εισαγωγές ζάχαρης στο πλαίσιο του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των εν λόγω περιφερειών·

ότι πρέπει, με βάση τις σχετικές προβλέψεις, να καθοριστεί για κάθε ενδιαφερόμενη περιφέρεια η ποσότητα ως προς την οποία δικαιούται, κατά την σχετική περίοδο εμπορίας, απαλλαγής από την εισφορά κατά την εισαγωγή ή κοινοτική ενίσχυση δυνάμει των καθεστώτων εφοδιασμού που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, αντιστοίχως·

ότι προς ικανοποίηση των στόχων που καθορίζονται από τα εν λόγω καθεστώτα εφοδιασμού, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί η χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης, η οποία να αντιπροσωπεύει την αναγκαία για την εξαγωγή ζάχαρης ή σιροπιού ζάχαρης επιστροφή προς τις εν λόγω περιφέρειες, χωρίς να γίνεται διάκριση μεταξύ αυτών·

ότι κύριο στόχο των ειδικών καθεστώτων εφοδιασμού των εν λόγω περιφερειών αποτελεί η εξασφάλιση της κάλυψης των αναγκών τους υπό όρους οι οποίοι ισοδυναμούν, όσον αφορά την τελική χρησιμοποίηση, με πλεονέκτημα που προκύπτει από την απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς για προϊόντα από τρίτες χώρες· ότι ο εφοδιασμός με ζάχαρη από άλλες περιφέρειες της Κοινότητας διασφαλίζεται χάρη σε μια κοινοτική ενίσχυση· ότι, συνεπώς, η δυνατότητα χορήγησης επιστροφών στην παραγωγή που προβλέπεται από το άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 [11], του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 61/92 [12], οι οποίες επιστροφές προορίζονται κυρίως να θέσουν τις κοινοτικές βιομηχανίες μεταποίησης υπό συνθήκες εφοδιασμού ανάλογες με εκείνες της παγκόσμιας αγοράς, δεν αιτιολογείται στην προκειμένη περίπτωση·

ότι προκειμένου να διασφαλισθεί η ορθή διαχείριση του καθεστώτος εφοδιασμού πρέπει να καθοριστεί επαρκής εγγύηση καθώς και οι κατάλληλοι όροι για την αποδέσμευσή της·

ότι για να μην υπάρξει απόκλιση, στο μέτρο του δυνατού, από τις διατάξεις που ισχύουν στον τομέα των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι, εάν μετά από μια τροποποίηση των τιμών που έχουν καθορισθεί σε Ecu κατά τη μετάβαση από μια περίοδο εμπορίας σε μια άλλη, διενεργείται προσαρμογή των επιστροφών κατα την εξαγωγή, τότε το ποσόν της ενίσχυσης πρέπει επίσης να προσαρμοσθεί αναλόγως για τα προϊόντα ως προς τα οποία, σε περίπτωση εξαγωγής τους προς τρίτες χώρες, αυξανόταν το ποσό της επιστροφής επρόκειτο να προσαρμοστεί·

ότι, για τη μετατροπή σε ισπανικές πεσέτες ή σε πορτογαλικά εσκούδος των ποσών των ενισχύσεων, ενδείκνυται να χρησιμοποιηθεί ως ισοτιμία η ισχύουσα γεωργική ισοτιμία κατά την ημέρα της υποβολής της αίτησης για το πιστοποιητικό ενίσχυσης έτσι ώστε να καθορίζεται εκ των προτέρων το ποσό της ενίσχυσης όχι μόνο σε Ecu αλλά και σε εθνικό νόμισμα·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.
[3] ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.
[5] ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 6.
[6] ΕΕ αριθ. L 179 της 1. 7. 1992, σ. 1.
[7] ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.
[8] ΕΕ αριθ. L 11 της 16. 1. 1991, σ. 11.
[9] ΕΕ αριθ. L 258 της 11. 9. 1981, σ. 16.
[10] ΕΕ αριθ. L 122 της 7. 5. 1992, σ. 27.
[11] ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
[12] ΕΕ αριθ. L 6 της 11. 1. 1992, σ. 19.

ότι το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού για τις Καναρίους Νήσους το οποίο προβλέπεται από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 ορίζει ιδίως ότι το εν λόγω καθεστώς τίθεται σε εφαρμογή κατά τέτοιο τρόπο ώστε να λαμβάνονται ιδίως υπόψη τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών με την υπόλοιπη Κοινότητα·

ότι τέτοιου είδους ρεύματα συναλλαγών υφίστανται στην περίπτωση παραδόσεων λευκής ζάχαρης C και ακατέργαστης ζάχαρης C, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι για να διαφυλαχθεί ο τύπος αυτός συναλλαγών με τις Καναρίους Νήσους, Μαδέρα και Αζόρες, απαιτείται να διευκρινισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 της Επιτροπής της 14ης Σεπτεμβρίου 1981 περί θσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτός ποσοστώσεως παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3559/91 [2]· ότι η λευκή ζάχαρη C και η ακατέργαστη ζάχαρη C, που εισάγονται στις περιφέρειες αυτές δυνάμει του καθεστώτος απαλλαγής από την εισφορά κατά την εισαγωγή, θεωρείται ότι εξάγονται προς τρίτες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την εφαρμογή στον τομέα της ζάχαρης των καθεστώτων εφοδιασμού που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 αντιστοίχως, οι ποσότητες ζάχαρης οι οποίες δικαιούνται της κοινοτικής ενίσχυσης που αναφέρεται στα άρθρα 2, 3 και 4 του παρόντος κανονισμού ή που δικαιούνται της απαλλαγής από τον εισαγωγικό δασμό που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 αντιστοίχως, καθορίζονται για τη σχετική περίοδο εμπορίας ανά περιφέρεια όπως εμφαίνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 δεν εφαρμόζονται για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα σιρόπια σακχαρόζης που δικαιούνται του καθεστώτος κοινοτικής ενίσχυσης ή του καθεστώτος απαλλαγής από την εισφορά κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Η ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 η οποία εξάγεται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 και εισάγεται για κατανάλωση στις Καναρίους Νήσους και στη Μαδέρα υπό μορφή λευκής ζάχαρης που αντιστοιχεί στον κωδικό ΣΟ 1701 και στις Αζόρες υπό μορφή ακατέργαστης ζάχαρης που αντιστοιχεί στον κωδικό ΣΟ 1701 12 10 δικαιούται, υπό τους όρους του παρόντος κανονισμού, του καθεστώτος απαλλαγής από την εισφορά κατά την εισαγωγή μέχρι του όριου της αντίστοιχης ποσότητας που καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

4. Οι ποσότητες που καθορίζονται στο παράρτημα είναι δυνατόν να μειωθούν ή να αυξηθούν στη διάρκεια της περιόδου εμπορίας λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την εξέλιξη της κατανάλωσης και των αποθεμάτων.

Άρθρο 2

1. Η λευκή ζάχαρη κοινοτικής προέλευσης η οποία παράγεται στο πλαίσιο ποσοστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και η οποία αποστέλλεται στη Μαδέρα και στις Καναρίους Νήσους προκειμένου να καταναλωθεί στις περιφέρειες αυτές δικαιούνται, κατόπιν αιτήσεως η οποία υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 4, ανάλογα με την περίπτωση, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, της ενισχύσεως για τον εφοδιασμό η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Το ποσό της ενίσχυσης για τον εφοδιασμό που ισχύει την ημέρα υποβολής της αίτησης είναι ίσο, ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης πρός το τελευταίο ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή το οποίο έχει καθορισθεί για τη λευκή ζάχαρη στο πλαίσιο του μόνιμου διαγωνισμού για την εξαγωγή λευκής ζάχαρης. Στην περίπτωση κατά την οποία διενεργούνται ταυτόχρονα δύο μόνιμοι διαγωνισμοί, το ανώτατο ποσό που λαμβάνεται υπόψη είναι εκείνο που καθορίζεται τελευταία στο πλαίσιο του μόνιμου διαγωνισμού ο οποίος έχει προκηρυχθεί για τις εξαγωγές της επομένης περιόδου εμπορίας.

Άρθρο 3

1. Η λευκή ζάχαρη κοινοτικής προέλευσης η οποία παράγεται στο πλαίσιο ποσοστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 1701 12 10, η οποία αποστέλλεται στις Αζόρες προκειμένου να υποβληθεί σε επεξεργασία και να καταναλωθεί στην εν λόγω περιφέρεια, δικαιούται, κατόπιν αιτήσεως η οποία υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, της ενισχύσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Το ποσό της ενίσχυσης για τον εφοδιασμό που ισχύει την ημέρα υποβολής της αίτησης είναι ίσο, ανά 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης, προς το 92 % του ανωτάτου ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

3. Αν η απόδοση της ακατέργαστης ζάχαρης που έχει αποσταλεί δεν ανέρχεται σε 92 %, το ποσό της ενίσχυσης προσαρμόζεται εφαρμόζοντας τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου [3].

Άρθρο 4

1. Τα σιρόπια σακχαρόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 90 60, 1702 9071 και 1702 90 90, τα οποία παράγονται στο πλαίσιο ποσοστώσεων σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

[1] ΕΕ αριθ. L 262 της 16. 9. 1981, σ. 14.
[2] ΕΕ αριθ. L 336 της 7. 12. 1991, σ. 26.
[3] ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.

1585/81 και τα οποία αποστέλλονται στη Μαδέρα και τις Καναρίους Νήσους, δικαιούνται, κατόπιν αιτήσεως που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 4, ανάλογα με την περίπτωση, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 ή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, της ενισχύσεως για τον εφοδιασμό που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Το ποσό της ενίσχυσης για τον εφοδιασμό που ισχύει κατά την ημέρα της υποβολής της αίτησης είναι ίσο, ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 καθαρά χιλιόγραμμα του εν λόγω σιροπιού, προς το εκατοστό του εν λόγω ανωτάτου ποσού το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Άρθρο 5

1. Η εγγύηση όσον αφορά το πιστοποιητικό ενίσχυσης καθορίζεται σε 4,5 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφρασμένης σε λευκή ζάχαρη.

2. Εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, η εγγύηση αποδεσμεύεται:

α) εφόσον προσκομισθεί η απόδειξη της χρησιμοποίησης του 95 % τουλάχιστον της ποσότητας που αναφέρεται στο πιστοποιητικό εντός της ταχθείσας προθεσμίας·

β) για την ποσότητα για την οποία η αρμόδια αρχή δεν έχει κάνει δεκτή την αίτηση λόγω της εφαρμογής του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/92 ή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92, αντιστοίχως.

Η εγγύηση ή το μέρος της εγγύησης που δεν αποδεσμεύεται καταπίπτει.

3. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, οι αρμόδιες αρχές του ενδιαφερομένου κράτους μέλους θεσπίζουν τα μέτρα τα οποία κρίνουν αναγκαία λόγω των περιστάσεων τις οποίες επικαλείται ο ενδιαφερόμενος.

4. Το πιστοποιητικό ενίσχυσης ισχύει από την ημερομηνία της πραγματικής του έκδοσης μέχρι το τέλος του πέμπτου μήνα που έπεται της ημερομηνίας αυτής χωρίς όμως η διάρκεια ισχύος του να είναι δυνατόν να υπερβεί, την 30ή Ιουνίου που έπεται αμέσως της ημερομηνίας πραγματικής έκδοσης. Ωστόσο, εάν η πραγματική έκδοση πραγματοποιηθεί τον Ιούνιο, το πιστοποιητικό ισχύει μέχρι το τέλος του πέμπτου μήνα που ακολουθεί.

Άρθρο 6

Εφόσον οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης ή της ακατέργαστης ζάχαρης ως έχει ή των σιροπιών σακχαρόζης που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 προσαρμόζονται κατ' εφαρμογήν του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 τα ποσά των ενισχύσεων εφοδιασμού προσαρμόζονται επίσης στον ίδιο βαθμό όπως και η επιστροφή κατά την εξαγωγή προς τρίτες χώρες του ίδιου προϊόντος.

Άρθρο 7

Όταν ένα από τα προϊόντα που δικαιούται ενίσχυσης εφοδιασμού αποστέλλεται από την ηπειρωτική Ισπανία προς τις Καναρίους Νήσους, τη Μαδέρα ή τις Αζόρες, το ποσόν της εν λόγω ενίσχυσης αυξάνεται κατά το τελευταίο αντισταθμιστικό ποσό προσχώρησης που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 581/86 της Επιτροπής [1], για το συγκεκριμένο προϊόν.

Άρθρο 8

Η μετατροπή, σε ισπανικές πεσέτες ή πορτογαλικά εσκούδος, της ενίσχυσης εφοδιασμού πραγματοποιείται με βάση την ισχύουσα, κατά την ημέρα της υποβολής της αιτήσεως για το πιστοποιητικό ενίσχυσης, γεωργική ισοτιμία για το εν λόγω εθνικό νόμισμα.

Άρθρο 9

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος 1α:

«1α. Με επιφύλαξη της παραγράφου 1 στοιχεία α) β) και δ), όταν η ζάχαρη C εισάγεται υπό μορφή λευκής ζάχαρης, υπαγόμενης στον κωδικό ΣΟ 1701, στις Καναρίους Νήσους και τη Μαδέρα ή υπό μορφή ακατέργαστης ζάχαρης, υπαγόμενης στον κωδικό ΣΟ 1701 12 10, στις Αζόρες, κατ' εφαρμογή του καθεστώτος απαλλαγής από τους εισαγωγικούς δασμούς όπως προβλέπεται από το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, θεωρείται ότι εξάγεται προς τις τρίτες χώρες σύμφωνα με το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και ότι προέρχεται από τις εν λόγω τρίτες χώρες για τους σκοπούς της εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος.»

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1992.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιουλίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες ζάχαρης εκφρασμένες σε τόνους λευκής ζάχαρης οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού για την περίοδο εμπορίας 1992/93

Περιφέρεια	Ποσότητα
Αζόρες	7 000
Μαδέρα	6 000
Κανάριοι Νήσοι	60 000